



Datum

2020-11-10

Vår referens

Mats Åstrand

Utredningssekreterare

mats.astrand@malmö.se

Tjänsteskrivelse

Remiss av motion av Magnus Olsson (SD) om att avgiftsbelägga tolktjänster GYVF-2020-2477

Sammanfattning

I motion till kommunfullmäktige föreslår Magnus Olsson (SD) kommunfullmäktige besluta att i enlighet med motionens intentioner uppdra åt berörda nämnder att utreda ett införande av avgifter för tolktjänster, för personer som vistats i Sverige mer än två år samt att efter genomförd utredning, ge berörda nämnder i uppdrag att införa avgifter för tolktjänster, samt att ge undantag för den enskilde som är synskadad, hörselskadad eller talskadad.

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden har, som en av åtta nämnder, fått motionen på remiss.

Gymnasie- och vuxenutbildningsförvaltningen bedömer, mot bakgrund av de krav som ställs i förvaltningslagen § 13 gällande myndigheters serviceskyldighet och för att den enskilde ska kunna tillvarata sina intressen och sin rätt, det som varken lämpligt eller möjligt att genomföra motionens förslag.

Förslag till beslut

1. Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden föreslås besluta att godkänna förvaltningens förslag till yttrande och skicka detta till kommunstyrelsen.
2. Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden föreslås besluta att föreslå kommunfullmäktige att avslå motionen.

Beslutsunderlag

- G-Tjänsteskrivelse - Remiss motion om att avgiftsbelägga tolktjänster

Beslutsplanering

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens arbetsutskott 2020-12-03

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden 2020-12-16

Beslutet skickas till

Kommunstyrelsen

Ärendet

I motion till kommunfullmäktige föreslår Magnus Olsson (SD) kommunfullmäktige besluta att i enlighet med motionens intentioner uppdra åt berörda nämnder att utreda ett införande av avgifter för tolktjänster, för personer som vistats i Sverige mer än två år samt att efter genomförd utredning, ge berörda nämnder i uppdrag att införa avgifter för tolktjänster, samt att

ge undantag för den enskilde som är synskadad, hörselskadad eller talskadad. Kommunstyrelsen har remitterat motionen till arbetsmarknads- och socialnämnden, funktionsstödsnämnden, förskolenämnden, grundskolenämnden, gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden, hälsa-, vård- och omsorgsnämnden, servicenämnden samt stadsbyggnadsnämnden.

Sista svarsdatum är 2020-12-30.

Inom gymnasie- och vuxenutbildningsförvaltningen anlitas tolk av personal inom såväl centrala förvaltningsfunktioner som på skolenheterna. Samtidigt nyttjas också egna språkkompetenser, som finns inom verksamheterna, för mycket av den vardagliga kommunikationen. Under 2019 uppgick kostnaderna för tolktjänster till drygt en miljon kronor, 1 059 tkr, varav drygt en halv miljon kronor för gymnasieskolan respektive vuxenutbildningen och en mindre del inom gymnasiesärskolan.

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden beslutade 2019-04-25 om yttrande till remiss från Utbildningsdepartementet – Betänkandet Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talande språk (SOU 2018;83). I yttrandet skriver nämnden bland annat att tillgången till tolk bedöms vara viktig för att säkerställa en väl fungerande kommunikation, som har stor betydelse för både den enskilde och verksamheten, för att de krav som ställs i förvaltningslagen gällande myndigheters serviceskyldighet ska uppfyllas och för att den enskilde ska kunna tillvarata sina intressen och sin rätt.

Enligt Förvaltningslagen § 13 ska en myndighet använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska.

En myndighet ska under samma förutsättningar använda tolk och göra innehållet i handlingar tillgängligt när den har kontakt med någon som har en funktionsnedsättning som allvarligt begränsar förmågan att se, höra eller tala.

Då ansvaret ligger på myndigheten för att försäkra sig om att den enskilde får förutsättningar att ta tillvara sin rätt ligger också kostnadsansvaret på myndigheten.

Om tolktjänster skulle avgiftsbeläggas är det den enskilde som bedömer behovet av tolk. Risken är påtaglig att anhöriga eller vänner i hög utsträckning då anlitas. I yttrandet till betänkandet SOU 2020:83 skriver nämnden att gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden anser också att anhörigtolkning endast bör ske i begränsad omfattning. Vid anhörigtolkning finns en risk att information missuppfattas och förvanskas. Om myndigheten inte kan säkerställa att informationen som förmedlas är korrekt uppfylls inte den serviceskyldighet som åligger myndigheten och rättssäkerheten kan komma att åsidosättas.

Gymnasie- och vuxenutbildningsförvaltningen bedömer att det inte är lämpligt eller möjligt att genomföra motionens förslag varför denna bör avslås av kommunfullmäktige.

Ansvariga

Marina Nillund Enhetschef

Lars Rehnberg Förvaltningschef